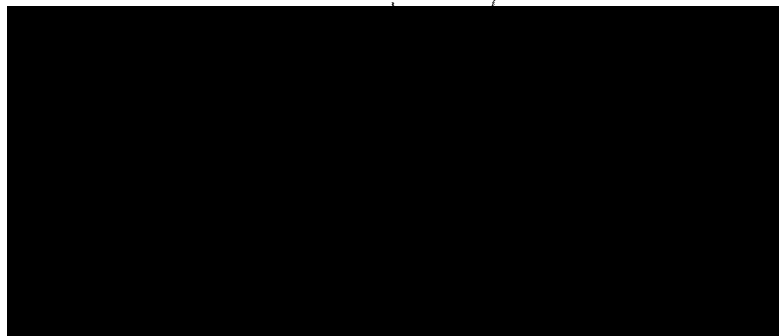


LOAN AGREEMENT	SMLOUVA O VÝPŮJČCE
Entered into pursuant to Section 2193 et seq. of Czech Act No 89/2012 Coll., the Civil Code, as amended	uzavřena dle § 2193 a násl. zák. č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů
I. The Parties	I. Smluvní strany
Lender: H. Lundbeck A/S with registered office at Ottiliavej 9, 2500 Valby, Denmark	Půjčitel: H. Lundbeck A/S se sídlem na adrese Ottiliavej 9, 2500 Valby, Dánsko
Borrower: Městská nemocnice Ostrava, funded organisation with its registered address at: Nemocniční 898/20A, 728 80 Ostrava – Moravská Ostrava, Czech Republic ID No.: 00635162 VAT No.: CZ00635162 Represented by [REDACTED] director	Vypůjčitel: Městská nemocnice Ostrava, příspěvková organizace se sídlem na adrese Nemocniční 898/20A, 728 80 Ostrava – Moravská Ostrava, Česká republika IČO: 00635162 DIČ: CZ00635162 zastoupen [REDACTED] lig, ředitel
II. Subject Matter of the Contract	II. Předmět smlouvy
The Lender lends the Borrower for free use for its Neurology department (hereinafter referred to as the “Place of Performance”) solely for the use in clinical trial named “Interventional, randomised, double-blind, parallel-group, placebo-controlled study of Lu AG09222 for the prevention of migraine in patients with unsuccessful prior preventive treatments” (hereinafter referred to as the “Study”) as described in more detail in protocol no. 19678A the following instruments: ECG GE model MAC 2000 from eRT, two e-diaries – mobile phone Bluebird SF550, Tablet Samsung Galaxy Tab A, data logger, min/max thermometer, 2 pieces of data logger, tympanic body temperature thermometer, refrigerated centrifuge and materials: for Study Drug (hereinafter referred to as “device”).	Půjčitel zapůjčuje vypůjčiteli do bezplatného užívání pro Neurologické oddělení vypůjčitele (dále jen „místo plnění“) výhradně pro použití na klinické hodnocení s názvem „Intervenční, randomizované, dvojité zaslepené, placebem kontrolované klinické hodnocení s paralelními skupinami hodnotící přípravek Lu AG09222 v prevenci migrény u pacientů s neúspěšnou předchozí preventivní léčbou“ (dále jen „Studie“), které je blíže popsáno v protokolu č. 19678A, níže uvedené přístroje: EKG přístroj GE model MAC 2000 ze společnosti eRT, 2x e-diář – mobilní telefon Bluebird SF550, Tablet Samsung Galaxy Tab A, min/max teploměr, 2 kusy data loggeru, ušní teploměr k měření tělesné teploty, chlazenou centrifugu a materiál: k přípravě a aplikaci Hodnoceného léku a pro provedení odběrů pro centrální laboratoř (dále jen „přístroj“).
III. Rights and obligations of the Contracting parties	III. Práva a povinnosti smluvních stran
1. The Lender undertakes to transport the devices in a condition capable of normal use free of charge to the Borrower at the place of performance, to install them and put them into operation. After commissioning, the handover protocol will be drawn up signed by the lender and the borrower.	1. Půjčitel se zavazuje přístroje ve stavu schopném běžného užívání bezplatně dopravit vypůjčiteli do místa plnění, instalovat je a uvést do provozu. Po uvedení do provozu bude sepsán předávací protokol podepsaný půjčitelem a vypůjčitelem.

2. The Lender undertakes, if required, to supply the device with operating instructions and other documentation required by legal regulations, and that it is not a completely new device, the current protocol on the implementation of safety and technical control in accordance with the law on medical devices (evidence valid control).	2. Půjčitel se zavazuje, pokud je to vyžadováno, k přístroji dodat návod k obsluze a další dokumentaci, kterou vyžadují právní předpisy a v případě, že nejde o úplně nový přístroj, aktuální protokol o provedení BTK ve smyslu zákona o zdravotnických prostředcích (doložení platné BTK).
3. At the Borrower's request, the Lender undertakes to provide free instruction in the operation of the equipment at the Borrower's request and is obliged to provide at its own expense all repairs and servicing of the equipment, their routine maintenance and necessary spare parts as well as all prescribed inspections.	3. Půjčitel se zavazuje provést na žádost vypůjčitele, nebo pokud tak vyžadují právní předpisy bezplatnou instruktáž obsluhy přístrojů a dále je povinen zajistit na vlastní náklady veškeré opravy a servis přístrojů, jejich běžnou údržbu a potřebné náhradní díly, jakož i veškeré předepsané kontroly, prohlídky a revize přístrojů.
4. The Borrower undertakes to use the device in accordance with this contract, legal regulations and operating instructions and is not entitled to let the device into use to a third party.	4. Vypůjčitel se zavazuje užívat přístroj v souladu s touto smlouvou, právními předpisy a návodem k obsluze a není oprávněn přenechat přístroj do užívání třetí osobě.
5. The Borrower undertakes to return the instruments undamaged and in a state corresponding to normal wear and tear to the Lender after the loan has ended. The devices will be returned at the place of performance on the basis of a written protocol signed by the Lender and the Borrower by an authorized employee of the Department of Biomedical engineering.	5. Vypůjčitel se zavazuje vrátit přístroje nepoškozené a ve stavu odpovídajícím běžnému opotřebení půjčiteli po skončení výpůjčky. Vracení přístrojů bude provedeno v místě plnění na základě písemného protokolu podepsaného půjčitelem a ze strany vypůjčitele oprávněným pracovníkem OBMI oddělení biomedicínského inženýrství.
IV. Loan time	IV. Doba výpůjčky
1. The loan is arranged for the duration of the Study.	1. Výpůjčka se sjednává na dobu provádění klinického hodnocení.
2. This Agreement may be terminated by written agreement of the Parties.	2. Tuto smlouvu je možno ukončit písemnou dohodou smluvních stran.
V. Other Provisions	V. Ostatní ujednání
1. The Lender agrees to disclose or disclose all the particulars of this contractual relationship.	1. Půjčitel souhlasí se zpřístupněním nebo zveřejněním všech náležitostí tohoto smluvního vztahu.
2. The Lender shall provide the Control and Similar Authorities with all necessary cooperation and documentation in performing the controls related to this Agreement.	2. Půjčitel poskytne kontrolním a obdobným orgánům veškerou potřebnou součinnost a dokumentaci při výkonu kontrol týkajících se této smlouvy.
VI. Final provisions	VI. Závěrečná ustanovení

1. The legal relationship hereunder follows the provisions of the Civil Code.	1. Právní vztahy neupravené touto smlouvou se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku.
2. The Contracting Parties agree that they will exclusively use the written form for the conclusion of this Agreement and that they will not be bound if this form is not observed. This Contract is drawn up in 2 counterparts, of which each Contracting Party shall receive one counterpart.	2. Smluvní strany se dohodly, že pro uzavření této smlouvy užijí výhradně písemnou formu a že nechtějí být vázány, nebude-li tato forma dodržena. Tato smlouva se vyhotovuje ve 2 stejnopísech, z nichž každá smluvní strana obdrží jedno vyhotovení.
3. Any prior oral or written agreement of the parties that matches its content with the content of this Agreement shall not be considered binding.	3. Veškeré předchozí ústní nebo písemné ujednání smluvních stran shodující se svým obsahem s obsahem této smlouvy, nejsou považovány za závazné.
4. This Agreement may be amended and supplemented by agreement of the Parties only in the form of written numbered amendments.	4. Tuto smlouvu lze měnit a doplňovat po dohodě smluvních stran pouze ve formě písemných číslovaných dodatků.
3. If the value of the subject of this Agreement exceed the amount of CZK 50,000, the Borrower, as an organization funded from the state budget, is obliged to publish this contract in the Register of Contracts pursuant to Act No. 340/2015 Coll., on the Register of Contracts, as amended.	5. Přesahuje-li hodnota předmětu této smlouvy částku 50.000,- Kč bez DPH, je vypůjčitel jako příspěvková organizace povinen tuto smlouvu uveřejnit v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů.
6. This contract comes into force and becomes effective on the date of signature by the representatives of both contracting parties; it the Donee is obligated to publish this contract under Act No. 340/2015 Coll., on the Register of Contracts, as amended, the contract becomes effective on the date it is published in the Register of Contracts regardless of the first sentence of this paragraph.	6. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti okamžikem jejího podpisu oprávněnými zástupci obou smluvních stran, v případě povinnosti vypůjčitele uveřejnit tuto smlouvu dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů, nabývá tato smlouva účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv a to nezávisle na větě první, tohoto odstavce.
7. This Agreement shall be governed by and construed in accordance with the laws of the Czech Republic. All disputes arising out of this Agreement will be resolved by the court of the Czech Republic of competent jurisdiction.	7. Tato Smlouva se řídí a vykládá podle platných zákonů České republiky. Veškeré spory z této Smlouvy budou řešeny před příslušnými soudy České republiky.
8. The Agreement is drawn up in English and in Czech language versions. In case of any dispute Czech language version shall prevail.	8. Tato Smlouva je vyhotovena v anglickém a českém jazykovém znění. V případě jakéhokoli rozporu bude rozhodující česká jazyková verze.

Lender / Půjčitel: CRO prostřednictvím plné moci jménem společnosti H. Lundbeck A/S / by CRO through power of attorney on behalf of H. Lundbeck A/S

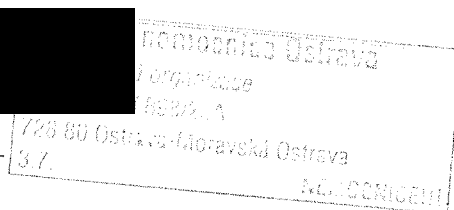


Funkce / Title: _____

Borrower / Vypůjčitel: Městská nemocnice Ostrava, příspěvková organizace



Datum / Date: 16-02-2022



Funkce / Title: ředitel/director

NEMOCNICE !!!
Č.j.MNOF/ 04779/2022 ✓
Datum: 16-02-2022

100 003 532

